

SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

Springsteen, my father and me: Sarfraz Manzoor's "Greetings from Bury Park"

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)



ILB.2.28

Literatur – Novels

Springsteen, my father and me: Sarfraz Manzoor's Greetings from Bury Park – Die Themen schülerorientiert erarbeiten (5/1)

Karin Audean



Wie entsteht sich ein junger Mensch im Spannungsfeld zwischen patriotischer Tradition und westlicher Moderne? Die Frage geht Sarfraz Manzoor in seinen Memoiren „Greetings from Bury Park“ nach und führt die Geschichte eines Jugendlichen in die literarische Welt des amerikanischen Punkromans. Die Themen in Manzoor's Werk aus verschiedenen Perspektiven. Sie integrieren den literarischen Kontext anhand eines Liedtextes, werden die Figuren über den Roman und seine US- und britische Dokumentation und führen sich durch literarische Schreibstrategien der Figuren.

KOMPETENZPROFIL

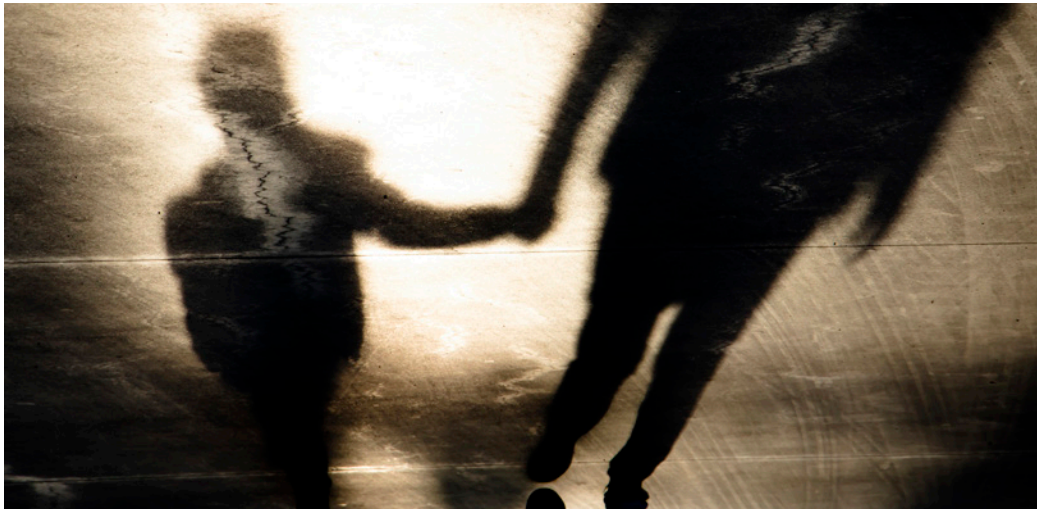
Klassische: 1253 006, 1273 006
Deut: 15-17 Lerninhalte und -IDB
Kompetenzen: 1. Sachwissen über Geschichte, Kunst und Literatur, 2. Sprach- und literarische Analyse, 3. Schreiben eines argumentativen Textes, 4. Mündliche Kommunikation
Inhalt: Growing up, individual and society, identity, artistic creation, American products in society, Britishness and multiculturalism
Materialien: Wortschatz, Videos und Dokumentationen, Lesetexte, Video- und Audioaufnahmen, Hörbücher, Hörspiele, Hörspiele, Hörspiele
Zusätzlich benötigt: Memoiren „Greetings from Bury Park“ von Sarfraz Manzoor

II.B.2.28

Literatur – Novels

Springsteen, my father and me: Sarfraz Manzoor's *Greetings from Bury Park* – Die Themen schülerorientiert erarbeiten (S II)

Ramin Azadian



© RAABE 2024

© AlexLinch/iStock/Getty Images Plus

Wie entwickelt sich ein junger Mensch im Spannungsfeld zwischen pakistanischer Tradition und westlicher Moderne? Der Frage geht Sarfraz Manzoor in seinen Memoiren „*Greetings from Bury Park*“ nach und findet dabei nicht immer eindeutige Antworten. In der Unterrichtseinheit betrachten Ihre Lernenden die Themen in Manzoor's Werk aus verschiedenen Perspektiven. Sie interpretieren den Vater-Sohn-Konflikt anhand eines Liedtextes, vertiefen ihr Wissen über Immigration und Identität anhand einer Dokumentation und fühlen sich durch kreative Schreibaufträge in die Figuren ein.

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe:	11/12 (G8), 12/13 (G9)
Dauer:	15–17 Unterrichtsstunden + LEK
Kompetenzen:	1. Leseverstehen: eine Ganzschrift lesen und verstehen; 2. Sprechen: mündlich argumentieren; 3. Schreiben: einen argumentativen Text verfassen, kreative Texte schreiben
Inhalt:	<i>Growing up, individual and society, (ethnic) identity, ethnic diversity, overcoming prejudices in society, Britishness and multicultural Britain</i>
Materialien:	Wortwolke, Vokabel- und Redemittellisten, Lesetagebuch, Videolink, Songtext, Tafelbild, Feedbackbogen
Zusätzlich benötigt:	Memoiren „ <i>Greetings from Bury Park</i> “ von Sarfraz Manzoor

Fachliche Hinweise

Zum Autor Sarfraz Manzoor und seinem Werk

Sarfraz Manzoor, geboren am 9. Juni 1971 in Faisalabad, Pakistan, ist ein **britischer Journalist, Autor und Rundfunkmoderator** pakistanischer Abstammung.

Manzoor wuchs in einer **muslimischen Familie** zunächst in der großen muslimischen Gemeinschaft von **Bury Park** auf. Dorthin immigrierte er 1974 zusammen mit seiner Mutter und zwei Geschwistern, um mit dem Vater zusammenleben zu können. Dieser hatte bereits elf Jahre zuvor **Pakistan** verlassen, um in Großbritannien Arbeit zu finden. Als Teenager entdeckte Manzoor seine **Leidenschaft für Musik**, insbesondere für die des US-amerikanischen Sängers **Bruce Springsteen**. Die Liedtexte Springsteens wurden zu einer Inspiration und halfen ihm, mit den Herausforderungen des Heranwachsens umzugehen. Nach seinem Abitur studierte Manzoor Wirtschaft und Politik an der Universität von Manchester. Seine Erfahrungen als Jugendlicher in zwei Kulturen, den Generationenkonflikt, der zwischen Manzoor und seinem Vater entstand, und die Bedeutung von Musik für sein Leben verarbeitete er in seinen im Jahr **2007** veröffentlichten **Memoiren** „*Greetings from Bury Park: Race, Religion and Rock 'n' Roll*“. Er ist zudem Autor unterschiedlicher Artikel in Publikationen, wie The Guardian, The Observer und dem New Statesman.

Manzoor ist ein engagierter **Befürworter kultureller Vielfalt** und setzt sich für eine inklusive Gesellschaft ein. Seine Arbeit hat dazu beigetragen, Vorurteile abzubauen und das Verständnis zwischen verschiedenen ethnischen und kulturellen Gemeinschaften zu fördern. Seine Werke sind geprägt von **persönlichen Erfahrungen** und bieten einen Einblick in das Leben von Menschen mit unterschiedlichem Hintergrund. Als Rundfunkmoderator ist er bekannt für seine einfühlsamen Interviews mit Prominenten.

Zum Inhalt von „*Greetings from Bury Park*“

„*Greetings from Bury Park*“ ist eine **autobiografische Erzählung** des Autors **Sarfraz Manzoor**, die seine Kindheit und Jugend in der britischen Stadt Luton in den 1980er Jahren beleuchtet. Die Memoiren beschreiben seine **Erfahrungen als pakistanisch-britischer Teenager**, der mit **zwei Kulturen** aufwächst.

Manzoor erzählt von seinem Leben in einer **konservativen muslimischen Familie** und den Herausforderungen, mit denen er konfrontiert ist, wenn er versucht, seine eigenen Träume und Ambitionen zu verfolgen. Als großer **Fan Bruce Springsteens** findet er Trost und Inspiration in dessen Musik, die ihm hilft, mit den **Schwierigkeiten des Erwachsenwerdens** umzugehen.

Das Werk thematisiert auch die **sozialen und politischen Spannungen in Luton** während dieser Zeit, insbesondere den aufkommenden **Rassismus** und die **Konflikte** zwischen verschiedenen ethnischen Gruppen. Manzoor beschreibt seine persönlichen Erfahrungen mit **Diskriminierung** und Vorurteilen, aber auch die Solidarität und **Freundschaften**, die er trotzdem findet.

„*Greetings from Bury Park*“ ist eine ehrliche und berührende Erzählung von **Identität, Kultur** und dem Streben nach **Selbstverwirklichung**. Sie zeigt die Bedeutung von Musik und Kunst als Ausdrucksmittel für individuelle Träume und Sehnsüchte und als Brücke zwischen verschiedenen Gemeinschaften.

Zu den Themen in „*Greetings from Bury Park*“

Das Werk beinhaltet eine Reihe von Themen, die alle für eine intensive Betrachtung im Englischunterricht geeignet sind. Es ist sowohl eine klassische **Coming-of-age story**, in der die Entwicklung der eigenen **Identität** kritisch reflektiert wird, als auch ein Beweis **erfolgreicher Immigration**, ohne jedoch die Herausforderungen der Einwanderungsbiografien zu verharmlosen. **Familienkonflikte**,

Generationskonflikte, Freundschaft, Liebe und Musik sind weitere Aspekte, die Manzoor behandelt und die zum großen Teil auch in der vorliegenden Unterrichtsreihe zur Betrachtung kommen.

Didaktisch-methodische Hinweise

Zur Lerngruppe und den curricularen Vorgaben

Die Unterrichtsreihe ist besonders für Schüler und Schülerinnen der Sekundarstufe II im Grund- und Leistungskurs Englisch geeignet, denn sie bietet eine Reihe Anknüpfungspunkte an gängige Semesterthemen. So kann die Lektüre etwa eingesetzt werden für das in den Rahmenlehrplänen von Berlin/Brandenburg, aber auch anderer Bundesländer verankerte Thema „**Individual and society**“ und die dazugehörigen Unterthemen „*Personal relations in their social context*“ oder auch „*Aims and ambitions*“. Ein weiteres Semesterthema, das sich in fast allen Bundesländern findet, ist „**Nationale und kulturelle Identität**“ mit den Unterthemen „*Overcoming prejudices in society*“ und „*Ethnic diversity*“. Sarfraz Manzoor's autobiografisches Werk ist zudem **Abiturthema** in Niedersachsen.

Im Rahmen der Unterrichtsreihe üben die Lernenden sowohl ihre **Lese-** als auch ihre **interkulturelle Kompetenz**. Durch verschiedene sprachaktivierende Aufgabenformate wird zudem die **Sprechkompetenz** gefördert. Mithilfe zur Verfügung gestellter Listen mit *useful phrases* wird überdies die Verfügbarkeit sprachlicher Mittel gefördert.

Zum Leseprozess

Die Unterrichtseinheit stützt sich auf folgende Textausgabe:

Manzoor, Sarfraz: *Greetings from Bury Park*. Klett. Stuttgart 2022. ISBN 978-3-12-579920-2. Preis: ca. 9,99 Euro.

„*Greetings from Bury Park*“ ist in klar verständlichem britischen Englisch verfasst, zumal die für diese Reihe verwendete Ausgabe von Klett gut annotiert ist. Dadurch, dass Manzoor des Öfteren Themen und Erzählstränge aus vorherigen Kapiteln wieder aufgreift, ist die Lektüre nicht nur für Leistungskurse, sondern auch für Grundkurse erfolgreich zu bewältigen.

Die Schülerinnen und Schüler lesen das Werk überwiegend sukzessive als Begleitlektüre zu vorliegender Unterrichtsreihe in Form **vorbereitender Hausaufgaben**, wobei zu Beginn der Lektüre darauf geachtet wurde, Pufferstunden einzubauen, sodass die Lernenden mehr Zeit zum Vorbereiten der Leseabschnitte haben. Schritt für Schritt werden sie so an den Inhalt der Biografie herangeführt. Für leistungsschwächere Kurse kann es sich auch anbieten, das Lesen der Lektüre im Unterricht zu ermöglichen.

Zu den methodischen Schwerpunkten der Unterrichtsreihe

Die vorliegende Unterrichtsreihe bietet abwechslungsreiche methodische Verfahren. Sowohl ein **schülerorientierter, diskursiver Unterrichtsstil** als auch **produktive Methoden** und eine **szenische Interpretation** wurden mit dem Ziel der handlungs- und produktionsorientierten Aneignung des Werk- und Unterrichtsstoffes für die Unterrichtsreihe ausgewählt. Arbeitsergebnisse und kontroverse Sachverhalte werden konsequent begründet präsentiert und von einem kritischen Plenum untersucht.

Zu Beginn der Reihe wird das **Erkenntnisinteresse (M 1)** der Schülerinnen und Schüler dadurch geweckt, dass sie zeitgleich an unterschiedlichen Stellen in die Lektüre einsteigen und darauf aufbauend Fragen zum Inhalt formulieren. Im weiteren Verlauf machen sich die Schüler und Schülerinnen durch eine **Mediation (M 5)** unter Anwendung der **Strukturlegetechnik** mit dem thematischen Hintergrund vertraut. Ein **Lesetagebuch (M 6)** unterstützt die Lernenden bei der sukzessiven Erarbeitung des Werkes. In der 6./7. Unterrichtsstunde steht das **Hör-Seh-Verstehen** im Zentrum, indem sich die Lernenden einen von Manzoor entworfenen **Dokumentarfilm (M 7)** erschließen und in seiner Relevanz das Thema „Immigration und Identität“ einschätzen. Die Interpretation eines Bruce Springsteen **Songtextes (M 8)** erleichtert den Schülerinnen und Schülern den Zugang zum in den Memoiren dargestellten Vater-Sohn-Konflikt. In kreativen Arbeitsformen wie einem **szenischen Monolog (M 9)**, dem Entwerfen einer **Playlist (M 13)** als Soundtrack zum eigenen Leben sowie dem Verfassen eines **Tagebucheintrages** oder **Briefes (M 14)** erlangen sie alternative Zugänge zur Biografie.



Lehrwerksbezug

Thematische Anknüpfungspunkte der Reihe sind unter anderem an folgende Lehrwerke/Units der Sekundarstufe II möglich:

- Context (Cornelsen): Kapitel 1 „*Finding Your Place – The Individual and Society*“
- Context Starter (Cornelsen): Kapitel 1 „*The Time of your Life*“; Kapitel 4 „*Going Places*“
- Green Line Oberstufe (Klett): Kapitel 1 „*Identity in a Diverse World*“; Kapitel 4 „*Tradition and Change in the UK*“



Alternativen und Erweiterungsmöglichkeiten

Die vorliegende Unterrichtsreihe kann durch das auszugsweise oder vollständige Ansehen des Films „*Blinded by the Light*“ ergänzt werden, der auf „*Greetings from Bury Park*“ basiert. Die britische Tragikomödie der Regisseurin Gurinder Chadha erschien 2019. Zusammen mit Chadha und deren Mann schrieb Sarfraz Manzoor das Drehbuch zu dem Film. Die Schülerinnen und Schüler können Auszüge aus Manzoors Memoiren mit den entsprechenden Darstellungen im Film vergleichen.

Weiterführende Medien

Sekundärliteratur

- ▶ **Kelly, Danny:** *There's just one Boss in this family*. The Guardian, 27. Mai 2007. <https://www.theguardian.com/books/2007/may/27/biography.features>
Eine lesenswerte Kritik von „*Greetings from Bury Park*“.
- ▶ **Schrader, Jana:** *Sarfraz Manzoor: Greetings from Bury Park*. Teacher's Guide. Klett. Stuttgart 2022. ISBN 978-3-12-579923-3
Ein Lehrerhandbuch mit Unterrichtsvorschlägen zum Werk. Es kann verwendet werden, um zusätzliche Aspekte zu behandeln.
- ▶ **Wurtzel, Elizabeth:** *Prozac Nation*. Mariner Books. Boston, Erstausgabe 1994. ISBN: 978-0-544-96009-1
Wurtzels autobiografische Darstellung ihrer Depression ist relevant, da sie – ebenso wie Manzoor – ein großer Fan Bruce Springsteens ist und ihr Werk mehrmals auf den US-amerikanischen Sänger Bezug nimmt. Sie taucht zudem als Interviewpartnerin in Manzoores Memoiren auf. Ein Auszug aus ihrem Werk wird in der vorliegenden Unterrichtsreihe für die Klausur verwendet.

Weiterführende Internetseiten

- ▶ BBC2: *Luton, actually:* https://www.youtube.com/watch?v=Et6QOLE_TWo
Der kurze Dokumentarfilm von Sarfraz Manzoor über seine Heimatstadt Luton und seine eigenen Wurzeln findet Anwendung in der Unterrichtsreihe. Er ist auf Sarfraz Manzoores eigenem YouTube-Kanal zu finden.
- ▶ Channel 4 News: *Sarfraz Manzoor on the power of film, Bruce Springsteen and fighting class entitlement:* <https://www.youtube.com/watch?v=aJLrMPrkJw>
In dem Interview mit Channel 4 News spricht Manzoor unter anderem über den Film „*Blinded by the Light*“ (2019), der auf „*Greetings from Bury Park*“ basiert und die Rolle, die Bruce Springsteen und dessen Musik in seinem Leben spielen.
[letzte Abrufe 20.12.2023]

Auf einen Blick

Vor der ersten Unterrichtsstunde liegt den Schülerinnen und Schüler die Lektüre „*Greetings from Bury Park*“ vor.

1./2. Stunde

Thema:	Speculating about the novel – An introduction
M 1	Getting started – Reading the beginning and the end / arbeitsteilig einen Ausschnitt des Anfangs bzw. Endes der Lektüre lesen und verstehen (EA, PA); Fragen an den Text formulieren (PA, GA)
M 2	What is the chapter about? – Reading your first chapter / Aufgaben zum Textverständnis des ersten <i>oder</i> letzten Kapitels bearbeiten (EA)
Hausaufgabe:	M 2 (EA)
Benötigt:	<ul style="list-style-type: none"> • Lektüre „<i>Greetings from Bury Park</i>“ im Klassensatz • jeweils sechs leere DIN-A4-Blätter pro Gruppe (M 1)

3./4. Stunde

Thema:	Islamist extremism and the Pakistani community in Luton – The background of the memoir
M 3	Luton's Pakistani community and Islamist extremism – A word cloud / sich zu einem stummen Impuls spontan im Einstieg und zum Abschluss der Unterrichtsstunde äußern (PL)
M 4	Gaining background knowledge – A mediation / anhand der Methode Strukturlegetechnik einen Sachtext zu einem relevanten Thema der Lektüre erschließen und von Deutsch auf Englisch mitteln (EA, PA)
M 5	Mediation – Useful vocabulary / thematisches Vokabular und Redemittel für die Mediation (EA)
Hausaufgabe:	Die Vokabeln und Redemittel von M 5 lernen (optional)
Benötigt:	<ul style="list-style-type: none"> • M 3 als Folie über ein Active Board oder als Farbkopie über den Overheadprojektor • Karteikärtchen oder Zettel (ca. 15 Karten pro Person)

5. Stunde

- Thema:** The first and the last chapter – First reading experiences
- M 6** **Three parts: One story – Analysing important aspects** / sich angeleitet über erste Leseindrücke austauschen und die Struktur und die thematische Ausrichtung der Lektüre kennenlernen (PL, PA, PL)
- Hausaufgabe:** Das jeweils noch nicht gelesene erste oder letzte Kapitel bis zur nächsten Unterrichtsstunde lesen, M 6 lesebegleitend bearbeiten (EA)
- Benötigt:**
- Hausaufgabe (M 2)
 - M 6 im Klassensatz jeweils auf DIN-A3-Blätter kopiert
 - Lektüre „*Greetings from Bury Park*“

6./7. Stunde

- Thema:** Luton and Manzoor's family – Identity and immigration
- M 7** **Luton, actually – Watching a documentary** / Hör-Seh-Verstehensaufgaben zum Kurzdokumentarfilm bearbeiten (EA); sich anhand des Films mit den Themen „Immigration“ und „Identität“ auseinandersetzen (EA, PA, PL)
- Hausaufgabe:** Das Kapitel „*The Ties that Bind*“ bis zur nächsten Unterrichtsstunde lesen, M 6 lesebegleitend bearbeiten (EA)
- Benötigt:**
- Hausaufgabe (M 6)
 - Lektüre „*Greetings from Bury Park*“
 - internetfähiges Gerät zum Zeigen des Dokumentarfilms



8./9. Stunde

- Thema:** Like father like son? – The father-son-relationship
- M 8** **Bruce Springsteen: *Independence Day* – Interpreting a song** / einen Springsteen-Liedtext interpretieren und in Bezug zu Manzoores Biografie setzen (PA)
- M 9** **Mohammed and Sarfraz: *Father and son* – Writing a monologue** / die Vater-Sohn-Beziehung szenisch anhand eines Monologs interpretieren (EA) und die Vater-Sohn-Beziehung diskutieren (PA, PL)
- Hausaufgabe:** Das Kapitel „*Blood Brothers*“ zur übernächsten Unterrichtsstunde lesen, M 6 lesebegleitend bearbeiten (EA)
- Benötigt:**
- Lektüre „*Greetings from Bury Park*“
 - Abspielmöglichkeit des Liedes „*Independence Day*“ von Bruce Springsteen (z. B. über *Spotify*, *YouTube* o. Ä.)
 - M 9 im Klassensatz jeweils an der Falzlinie gefaltet

10. Stunde

Thema:	The father-son-conflict – How to write a discussion
M 10	Discussing and commenting on an issue – An overview / ein <i>scaffolding</i> als Hilfe zum Verfassen einer Erörterung (EA)
M 11	Comments and discussions – Useful phrases / Redemittel als Hilfe zum Verfassen einer Erörterung (EA)
Hausaufgabe:	<i>Useful vocabulary</i> von M 11 lernen (optional), eigene Kopfhörer in die nächste Sitzung mitbringen
Benötigt:	<ul style="list-style-type: none"> • Registrierung bei mentimeter.com • M 10 und M 11 im Klassensatz auf die Vorder- und Rückseite der Arbeitsblätter kopiert

11./12. Stunde

Thema:	Songs which mean a lot – The role of music in <i>Greetings from Bury Park</i>
M 12	The soundtrack of your life – Discussing the role of music / erste spontane Gedanken zur Rolle Bruce Springsteens für Manzoor anhand eines stummen Impulses notieren (PL); eine Top 4-Liste von Liedern erstellen, die die Lernenden beeinflusst haben (EA); über die Rolle von Musik im Leben diskutieren (PA, PL)
Hausaufgabe:	Das Kapitel „ <i>Promised Land</i> “ bis zur nächsten Unterrichtsstunde lesen, M 6 lesebegleitend bearbeiten (EA)
Benötigt:	<ul style="list-style-type: none"> • M 13 im Klassensatz jeweils an der Falzlinie gefaltet • Kopfhörer

13./14. Stunde

Thema:	In the USA – A key experience
M 13	Sarfraz about the USA – Writing a diary entry or a letter / Sarfraz' USA-Erfahrung anhand eines kreativen Textes erschließen (EA); <i>peer correction</i> der Texte (EA, PA)
Hausaufgabe:	„ <i>Greetings from Bury Park</i> “ bis zur nächsten Unterrichtsstunde zu Ende lesen, M 6 lesebegleitend bearbeiten (EA)
Benötigt:	<ul style="list-style-type: none"> • ggf. zweisprachige Wörterbücher • Lektüre „<i>Greetings from Bury Park</i>“

15./16. Stunde

Thema: Summing it up – Main topics of the memoir

M 14 *Greetings from Bury Park* is ... – Quotations about main aspects / Zitate als Impuls für einen argumentativen Monolog über das Hauptthema der Lektüre nutzen (PA/GA)

M 15 **What are the main topics and struggles?** – *Tafelbild* / eine Übersicht über Themen und Zusammenhänge der Lektüre erstellen (PL)

Benötigt:

- Karteikarten oder Zettel in DIN-A6-Format
- Lektüre „*Greetings from Bury Park*“

17. Stunde

Thema: This is the end – A reflexion

M 16 **My opinion on the unit – A feedback** / die Unterrichtsreihe in einem Schülerfeedback bewerten (EA)

Benötigt:

- M 1
- Foto der Ergebnisse von M 1

Lernerfolgskontrolle

LEK **Class test – Mediation and the importance of Springsteen**

Minimalplan

Bei Zeitknappheit können Sie die Sitzung zur Dokumentation „*Luton, actually*“ (6./7. Stunde) weglassen. Bedenken Sie bei Ihrer Planung, dass die Doppelstunde auch als Pufferstunde dient, die den Lernenden ihr Lesepensum erleichtert.

Hinweise zum Online-Archiv bzw. zur ZIP-Datei

Alle Materialien des Beitrags finden Sie im Online-Archiv als Word-Dokumente. So können Sie die Materialien am Computer gezielt bearbeiten und sie auf Ihre Lerngruppe abstimmen.



